

32002D0179

2.3.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 61/27

## ROZHODNUTIE RADY

zo 17. decembra 2001,

ktoré sa týka uzavretia Rámцovej dohody medzi Európskym spoločenstvom a Tureckou republikou o všeobecných zásadách účasti Tureckej republiky na programoch spoločenstva

(2002/179/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 13, 61, 95, 129, 137, 149(4), 150(4), 151(5), 152(4), 153(4), 153(4), 156, 157, 166, 175(1) a 308 v súčinnosti s druhou vetou prvého pododseku článku 300(2), druhým pododsekom článku 300(3) a článkom 300(4),

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) V rezolúcii Asociačnej rady EÚ a Turecka zo 6. marca 1995 sa predpokladalo vyvinutie iniciatív v celom rade oblastí, aby sa rozšíril rozsah spolupráce medzi EÚ a Tureckom, vrátane možnej účasti Turecka na určitých programoch spoločenstva.
- (2) Na zasadnutí Európskej rady v Luxemburgu v decembri 1997 sa určilo, že účasť na programoch spoločenstva je spôsobom na urýchlenie skvalitnenej predvstupovej stratégie pre kandidátske krajiny, pričom takáto účasť sa stanoví prípad od prípadu. Zároveň bola stanovená Európska stratégia pre Tureckú republiku, ktorá umožňuje rovnakú možnosť pre túto krajinu. Po zasadnutiach Európskej rady v Helsinkách v decembri 1999 a predovšetkým v Nice v decembri 2000 by sa prístup prípad od prípadu mohol zmeniť v tejto oblasti na účinnejší, ktorý by obsahoval väčšinu z programov spoločenstva.
- (3) Na helsinkom zasadnutí Európskej rady sa vyhlásilo, že Turecká republika je kandidátska krajina určená na

pristúpenie k Európskej únii na základe tých istých kritérií, ktoré sa uplatnili v prípade ostatných kandidátskych krajín, a že v dôsledku existujúcej európskej stratégie Turecká republika, podobne ako iné kandidátske štáty, bude mať prospech z predvstupovej stratégie, aby sa stimulovali a podporili jej reformy a že Turecká republika takisto dostane príležitosť podieľať sa na programoch a činnosti spoločenstva a na stretnutiach medzi kandidátskymi krajinami a Európskou úniou v súvislosti s prístupovým procesom.

- (4) V súlade s rokovaním o smerniciach, ktoré Rada prijala 5. júna 2001, Komisia rokovala v mene spoločenstva o Rámцovej dohode s Tureckou republikou o všeobecných zásadách účasti Turecka na programoch spoločenstva.
- (5) So zreteľom na niektoré z programov, o ktorých pojednáva dohoda, zmluva neustanovuje iné právomoci, ako sú tie, ktoré sú určené v článku 308.
- (6) Špecifické podmienky týkajúce sa účasti Tureckej republiky na programoch spoločenstva, a predovšetkým splatných finančných príspevkov, by mala stanoviť v mene spoločenstva Komisia. Na tento účel by mal Komisii pomáhať osobitný výbor ustanovený Radou.
- (7) Turecká republika môže požiadať o finančnú pomoc pre účasť na programoch spoločenstva na základe nariadenia Rady (ES) č. 1488/96 z 23. júla 1996 o finančných a technických opatreniach, ktoré majú sprevádzať druh ekonomických a sociálnych štruktúr v rámci Eurostredomorského partnerstva (MEDA) <sup>(3)</sup>, na základe nariadenia Rady (ES) č. 764/2000 z 10. apríla 2000, ktoré sa týka implementácie opatrení na zintenzívnenie Colnej

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 304 E, 20.10.2001, s. 342.

<sup>(2)</sup> Stanovisko predložené 11.12.2001 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2698/2000 (Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 1).

únie ES – Turecko <sup>(1)</sup>, alebo nariadenia (ES) č. 257/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 22. januára 2001, ktoré sa týka implementácie opatrení na podporenie ekonomického a sociálneho rozvoja v Turecku <sup>(2)</sup>.

- (8) Dánsko v súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o stanovisku Dánska pripojenému k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva sa nezúčastňuje na časti tohto rozhodnutia Rady prijatej s odkazom na hlavu IV Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a Dánsko nie je viazané touto časťou rozhodnutia Rady ani nie je povinné ju aplikovať.
- (9) Spojené kráľovstvo a Írsko zamýšľajú zúčastniť sa na prijatí nariadenia Rady, ktoré ustanoví všeobecný rámec pre činnosť spoločenstva na uľahčenie implementácie Európskej súdnej oblasti v občiansko-právnych veciach, a keď sa to prijme, Spojené kráľovstvo a Írsko budú ním viazané a budú povinné ho aplikovať. Pokiaľ ide o ktorýkoľvek budúci právny dokument spoločenstva prijatý na základe hlavy IV Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, ktorý by implementoval alebo ustanovoval nejaký budúci program spoločenstva, Spojené kráľovstvo a Írsko budú viazané iba tou časťou tohto rozhodnutia Rady, ktorá sa týka hlavy IV Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a budú povinné ju aplikovať, ak Spojené kráľovstvo a Írsko budú viazané daným právnym dokumentom v súlade s Protokolom o stanovisku Spojeného kráľovstva a Írska pripojeným k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva.
- (10) Komisia by mala prehodnocovať dohodu v pravidelných intervaloch.
- (11) Dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

#### Článok 1

Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Tureckou republikou o všeobecných zásadách účasti Tureckej republiky na programoch spoločenstva sa týmto schvaľuje v mene spoločenstva.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

1. Komisia je poverená stanoviť v mene spoločenstva osobitné podmienky týkajúce sa účasti Tureckej republiky na každom jednotlivom programe, vrátane splatných finančných príspevkov. Komisii bude s touto úlohou pomáhať osobitný výbor ustanovený Radou.

2. Ak Turecká republika požiada o externú pomoc, uplatnia sa postupy stanovené v nariadení (ES) č. 1488/96, v nariadení (ES) č. 764/2000, v nariadení (ES) č. 257/2001 a v podobných nariadeniach stanovujúcich externú pomoc spoločenstva Tureckej republike, ktoré môžu byť prijaté v budúcnosti.

#### Článok 3

Najneskôr tri roky po nadobudnutí platnosti dohody a každé tri roky potom Komisia preskúma implementáciu dohody a podá o nej správu Rade. Správu budú v prípade potreby sprevádzať primerané návrhy.

#### Článok 4

Predseda Rady sa týmto oprávňuje, aby určil osobu/-y splnomocnenú/-é na podpísanie dohody tak, aby zaväzovala spoločenstvo.

#### Článok 5

Predseda Rady v mene spoločenstva predloží oznámenie, ktoré ustanovuje článok 9 dohody <sup>(3)</sup>.

V Bruseli 17. decembra 2001

Za Radu

predseda

A. NEYTS-UYTTEBROECK

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 94, 14.4.2000, s. 6.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 39, 9.2.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev generálny sekretariát Rady.